


1999

	Specifikace pro spotřebiče spalující zkapalněné uhlovodíkové plyny -Rožně pro venkovní použití	ČSN EN 498 06 1454
---	--	------------------------------

Specification for dedicated liquefied petroleum gas appliances - Barbecues for outdoor use

Spécifications pour les appareils fonctionnant exclusivement aux gaz de pétrole liquéfiés - Barbecues utilisés en plein air

Festlegungen für Flüssiggasgeräte - Grillgeräte zur Verwendung im Freien

Tato norma je českou verzí evropské normy EN 498:1997. Evropská norma EN 498:1997 má status české technické normy.

This standard is the Czech version of the European Standard EN 498:1997. The European Standard EN 498:1997 has the status of a Czech Standard.

© Český normalizační institut,

1999

Podle zákona č. 22/1997 Sb. smějí být české technické normy rozmnožovány a rozšiřovány jen se souhlasem Českého normalizačního institutu.

54827

EN 125 zavedena v ČSN EN 125+A1 Pojistky plamene pro spotřebiče plyných paliv - Termoelektrické pojistky plamene (06 1802)

EN 126 zavedena v ČSN EN 126 Vícefunkční řídicí přístroje hořáků a spotřebičů plyných paliv (06 1806)

EN 437 zavedena v ČSN EN 437 Zkušební plyny. Zkušební přetlaky. Kategorie spotřebičů (06 1001)

EN 60335-1:1988 zavedena v ČSN EN 60335-1 +A55 Bezpečnost elektrických spotřebičů pro domácnost a podobné účely. Část 1: Všeobecné požadavky (36 1055)

ISO 7-1 zavedena v ČSN ISO 7-1 Trubkové závity pro spoje těsnící na závitech. Část 1: Rozměry, tolerance a označování (01 4034)

ISO 228-1 zavedena v ČSN ISO 228-1 Trubkové závity pro spoje netěsnící na závitech. Část 1: Rozměry, tolerance a označování (01 4033)

Souvisící ČSN

ČSN ISO 31-4 Veličiny a jednotky. Část 4: Teplo (01 1300)

ČSN 06 1000 Lokální spotřebiče pevných, kapalných a plyných paliv. Termíny a definice

ČSN 06 1008 Požární bezpečnost tepelných zařízení

ČSN 06 1341 Kempingové spotřebiče na zkapalněné uhlovodíkové plyny. Všeobecné technické podmínky

ČSN 06 1401 Lokální spotřebiče na plyná paliva. Základní ustanovení

ČSN 06 1431 Lokální spotřebiče na plyná paliva. Kuželové kohouty

ČSN EN 449 Spotřebiče spalující zkapalněné uhlovodíkové plyny - Spotřebiče k vytápění pro domácnost bez připojení ke kouřovodu (včetně spotřebičů s difuzním katalytickým spalováním) (06 1451)

ČSN EN 484 Specifikace pro spotřebiče spalující zkapalněné uhlovodíkové plyny - Varné jednotky včetně varných jednotek s rožněm pro venkovní použití (06 1452)

ČSN EN 497 Specifikace pro spotřebiče spalující zkapalněné uhlovodíkové plyny - Víceúčelové vařidlové hořáky pro venkovní použití (06 1453)

ČSN 07 8304 Tlakové nádoby na plyny. Provozní pravidla

ČSN 38 5502 Plyná paliva. Základní rozdělení

ČSN 38 6460 Předpisy pro instalaci a rozvod propan-butanu v obytných budovách

ČSN 65 6480 Zkapalněné uhlovodíkové plyny. Základní společná ustanovení

ČSN 65 6481 Zkapalněné uhlovodíkové plyny. Propan

ČSN 65 6482 Zkapalněné uhlovodíkové plyny. Propan-butan

ČSN 65 6483 Zkapalněné uhlovodíkové plyny. Butan

Vypracování normy

Zpracovatel: RNDr. Zdeněk Krejčí, Brno, IČO 16332041

Technická normalizační komise: TNK 26 Spotřebiče na plynná, kapalná a pevná paliva

Pracovník Českého normalizačního institutu: Ing. Jiří Hušák

Strana 3

EVROPSKÁ NORMA EUROPEAN STANDARD NORME EUROPÉENNE EUROPÄISCHE NORM	EN 498 Září 1997
---	---------------------

ICS 97.040.20

Deskriptory: cooking appliances, gas appliances, liquefied petroleum gases, barbecue, exteriors, definitions, classifications, equipment specifications, performance evaluation, safety, tests, verification, marking, technical notices

Specifikace pro spotřebiče spalující zkapalněné uhlovodíkové plyny - Rožně pro venkovní použití

Specification for dedicated liquefied petroleum gas appliances -
Barbecues for outdoor use

Spécifications pour les appareils fonctionnant
exclusivement aux gaz de pétrole liquéfiés -
Barbecues utilisés en plein air

Festlegungen für Flüssiggasgeräte -
Grillgeräte zur Verwendung im Freien

Tato evropská norma byla schválena CEN dne 21. srpna 1997.

Členové CEN jsou povinni splnit Vnitřní předpisy CEN/CENELEC, v nichž jsou stanoveny podmínky, za kterých se této evropské normě bez jakýchkoli modifikací uděluje status národní normy.

Aktualizované seznamy a bibliografické citace týkající se těchto národních norem lze vyžádat v Ústředním sekretariátu nebo u kteréhokoli člena CEN.

Tato evropská norma existuje ve třech oficiálních verzích (anglické, francouzské, německé). Verze v každém jiném jazyce přeložená členem CEN do jeho vlastního jazyka, za kterou odpovídá a kterou notifikuje Ústřednímu sekretariátu, má stejný status jako oficiální verze.

Členy CEN jsou národní normalizační orgány Belgie, České republiky, Dánska, Finska, Francie, Irska, Islandu, Itálie, Lucemburska, Německa, Nizozemska, Norska, Portugalska, Rakouska, Řecka, Spojeného království, Španělska, Švédska a Švýcarska.

CEN

Evropská komise pro normalizaci
European Committee for Standardization
Comité Européen de Normalisation
Europäisches Komitee für Normung

Ústřední sekretariát: rue de Stassart 36, B-1050 Brussels

Strana 4

Obsah

	Strana	
Předmluva		6
1	Předmět normy a rozsah použití	6
2	Normativní odkazy	6
3	Termíny a definice	7
4	Třídění	9
5	Požadavky na konstrukci	10
5.1	Přestavění na jiná paliva	10
5.2	Materiály	10
5.3	Čištění a údržba	11
5.4	Pevnost	11
5.5	Montáž	11
5.6	Stabilita	11
5.7	Těsnost palivového rozvodu	12
5.8	Přípojky	12
5.9	Zablokování kol a rejdovacích koleček	12
5.10	Nastavovací členy	12
5.11	Ovládací rukojeti	13
5.12	Trysky	14
5.13	Zapalovací zařízení	14
5.14	Pojistky plamene	14
5.15	Hořáky	15
5.16	Rošt	15
5.17	Otočné zařízení rožně	15
5.18	Spotřebič se zabudovanou lahví na plyn	15
5.19	Trvanlivost značení	16
5.20	Pomocná energie	16
6	Provozní vlastnosti	16
6.1	Těsnost	16
6.2	Ověřování jmenovitého tepelného příkonu	16
6.3	Pojistky plamene	16
6.4	Bezpečnost provozu	16
6.5	Teploty	17
6.6	Přehřátí lahve na plyn	17

6.7	Spalování	18
6.8	Sazení	18
7	Zkušební metody	18
7.1	Všeobecně	18
7.2	Ověřování konstrukčních vlastností	19

Strana 5

7.3	Ověřování provozních vlastností	21
8	Značení	25
8.1	Značení na spotřebiči	25
8.2	Značení na obalu	26
8.3	Návod k montáži, obsluze a údržbě	26
Obrázek 1	- Skleněné panely - Zařízení pro zkoušku odolnosti vůči tepelným rázům	27
Obrázek 2	- Přístroj pro zkoušku těsnosti	28
Obrázek 3	- Zařízení na odběr vzorků pro kontrolu spalování	29
Příloha	A (normativní) Národní zvláštnosti	30
	A.1 Kategorie uváděné na trh v různých zemích	30
	A.2 Jmenovité přípojovací (provozní) přetlaky spotřebiče	30
	A.3 Typy přípojek používaných v různých zemích	31
Příloha B	(normativní) Způsob výpočtu jmenovitého tepelného příkonu	33
Příloha C	(normativní) Složení zkušebních plynů	35
Příloha D	(informativní) Přípojky spotřebičů	36
Příloha ZA (informativní)	Ustanovení této evropské normy vyjadřující podstatné požadavky nebo jiná ustanovení směrnic EU	37

Strana 6

Předmluva

Tato evropská norma byla vypracována technickou komisí CEN/TC 181 "Spotřebiče na zkapalněné uhlovodíkové plyny", jejíž sekretariát zajišťuje NSAI.

Této evropské normě se nejpozději do března 1998 uděluje status národní normy, a to buď vydáním identického textu, nebo schválením k přímému používání, a národní normy, které jsou s ní v rozporu, se zruší nejpozději do března 1998.

Tato evropská norma byla vypracována na základě mandátu uděleného CEN Evropskou komisí a Evropským sdružením volného obchodu a podporuje splnění podstatných požadavků směrnice (směrnic) EU.

Vztah ke směrnicím EU je uveden v informativní příloze ZA, která je nedílnou součástí této normy.

Tato norma platí pouze pro typové zkoušení.

Otázky týkající se systémů zabezpečování jakosti, zkoušení ve výrobě a zejména certifikátů o shodě pomocných zařízení nejsou předmětem této normy.

Zvláštní pozornost je třeba věnovat vhodnosti nekovových materiálů použitých při výrobě těchto spotřebičů. Evropskou normu specifikující "Požadavky na pryžové materiály pro těsnění a membrány pro spotřebiče plyných paliv" vypracovala CEN/TC 108 (EN 549). Evropskou normu na "Hadice, potrubí a sestavy k použití na propan nebo butan ve fázi páry" připravuje CEN/TC 218. Tyto normy budou použitelné pro tyto typy spotřebičů.

V souladu s Vnitřními předpisy CEN/CENELEC jsou tuto evropskou normu povinny zavést národní normalizační organizace těchto zemí: Belgie, České republiky, Dánska, Finska, Francie, Irska, Islandu, Itálie, Lucemburska, Německa, Nizozemska, Norska, Portugalska, Rakouska, Řecka, Spojeného království, Španělska, Švédska a Švýcarska.

1 Předmět normy

Tato norma stanoví požadavky na provozní a konstrukční vlastnosti, bezpečnostní specifikace, příslušné zkušební metody a značení rožňů na zkapalněné uhlovodíkové plyny, o nichž se pojednává v hlavní části normy jako o "spotřebičích".

Tato norma platí pro rožně definované v 3.6, používané ve venkovním prostředí a provozované s palivy uvedenými v 4.1 v souladu s kategoriemi specifikovanými v 4.2 a vybavenými alespoň jedním varným zařízením.

Tato norma platí pro tyto spotřebiče a pro jejich funkční součásti, které mohou nebo nemusí být samostatné nebo zabudované do jednoho celku.

Tato norma rovněž platí pro spotřebiče vestavného provedení.

Tato norma platí pouze pro typové zkoušení.

Spotřebiče provozované s palivy třetí třídy při přetlacích vyšších, než jsou přetlaky definované v 4.2, jsou mimo rozsah použití této normy.

Pojem tepelné účinnosti ve vztahu k tomuto spotřebiči, kterým je rožeň, není vhodný, a to z těchto důvodů:

- v průběhu rožnění dochází k dodatečnému přenosu tepla vlivem šťáv z pokrmů, které stékají na žáruvzdorné materiály;
- neexistuje žádný vztah mezi připravovaným pokrmem a využitelnou plochou;
- rožeň je spotřebič pro venkovní použití a působení větru je z hlediska účinnosti závažné.

Proto nejsou na tyto spotřebiče kladeny žádné zvláštní požadavky co se týče tepelné účinnosti.

-- Vynechaný text --